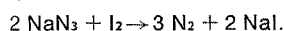


Leserfragen Questions des lecteurs

Pouvez-vous donner quelques renseignements sur le test à l'iode acide?

Le principe du test repose sur le fait que des métabolites non identifiés du sulfure de carbone, éliminés dans l'urine, catalysent la réduction d'une solution d'iode par l'acide de sodium, ce qui entraîne une décoloration du mélange:



Le temps de décoloration, mesuré au chronomètre, est en corrélation avec l'importance de l'exposition au CS₂. La diurèse des 24 heures est appréciée en dosant la créatinine. Le «coefficient d'exposition» est alors donné par la formule suivante: $E = C \cdot \log \cdot t$ (E = coefficient d'exposition, C = créatinine en mg/l, t = temps de réaction en secondes). On trouve une valeur de 6,5 et au-dessus chez des sujets non exposés ou exposés à des concentrations de CS₂ inférieures à 50 mg/m³ (MAC). Plus la valeur du coefficient est au-dessous de 6,5, plus est élevée l'exposition au CS₂. L'Antabus et le Thiouracil peuvent donner des réactions faussement positives. De façon générale, ce test est considéré actuellement comme la méthode la plus simple de contrôler l'exposition au CS₂. (Pour les détails voir: Toxicity of carbon disulphide, Excerpta medica foundation 1967, Brieger et Teisinger.) *M. Lob, Lausanne*

Quel est, dans notre société actuelle, le facteur social contribuant le plus sévèrement au déséquilibre mental des personnes âgées?

C'est sans doute la solitude, véritable calamité pour les vieillards. Avec les années, le nombre des contemporains diminue, et d'une manière plus générale celui des amis et des proches; la faculté de se créer de nouvelles relations baisse elle aussi. La vie sociale se rétrécit. La plupart des vieillards vivent à l'écart de leur famille, faute de compréhension ou de place dans les appartements.

La solitude est douloureusement ressentie par les vieillards; elle aggrave leurs tendances morbides habituelles, le désintérêt, l'amertume, le repli sur soi-même. L'organisation et le maintien d'une vie sociale active est la meilleure prévention de nombreux troubles de la vieillesse.

A. Delachaux, Lausanne

Was ist die Bedeutung der Absonderung als Maßnahme zur Bekämpfung von Infektionskrankheiten?

Die Bekämpfung der übertragbaren Krankheiten soll sich nicht nur auf die Behandlung der Patienten beschränken, sondern auch die Maßnahme zur Verhütung der direkten oder indirekten Übertragung von Krankheitserregern auf gesunde, nicht geschützte Personen umfassen.

In den meisten Fällen genügt die ärztliche Überwachung; wenn nicht, ist die Absonderung anzuordnen. Die Maßnahme hängt immer von der Gefahr der Verbreitung ab und soll nicht automatisch, schematisch und kollektiv, sondern «persönlich» getroffen werden. Bei Abdominaltyphus zum Beispiel kann die Absonderung angeordnet werden, es wird die fortlaufende Desinfektion durchgeführt; die Schlußdesinfektion ist wünschenswert. Das medizinische Personal pflegt den Patienten unter den üblichen hygienischen Maßnahmen (Händedesinfektion, spezieller Überkittel usw.), muß selbst aber nicht abgesondert werden. Demgegenüber ist im Pockenfall der Patient strikte abzusondern, und die Schlußdesinfektion ist unerlässlich. Das medizinische Personal soll nur Pockenpatienten behandeln und darf in der Regel die Abteilung nicht verlassen. Die Dauer der Absonderung hängt von der Dauer der Ansteckungsfähigkeit des Patienten ab, das heißt, sie richtet sich nach dem Verlauf der Krankheit und der Möglichkeiten der Therapie. Grundsätzlich sollen somit nur die notwendigsten, aber genügende und jedem Fall angepaßte Maßnahmen getroffen werden. *C. Fleury*

Qu'appelle-t-on au juste «maladies de vieillesse»?

Il s'agit en fait de maladies banales, que l'on peut rencontrer à tout âge, mais qui se voient surtout au cours du dernier quart de la vie. Il en va ainsi de la plupart des cancers, de l'insuffisance cardiaque, du ramollissement cérébral, de l'anémie de Biermer, des arthroses, des atrophies osseuses, de la cataracte, de certaines démences. Elles surviennent en général plusieurs à la fois chez un même sujet, sur un terrain modifié par l'involution, ce qui leur confère certains caractères particuliers. Des mesures préventives sont possibles, tout au moins contre les facteurs indé-

pendants de l'âge; elles contribuent à retarder le développement des incapacités fonctionnelles.

A. Delachaux

Welches sind die Gefahren, die durch Bleizusätze zum Benzin entstehen?

L'essence renferme comme anti-détonnant du plomb tétraéthyle, du plomb tétraméthyle ou un mélange des deux produits (en moyenne 0,4 à 0,6 cm³ de plomb alkylé par litre de benzine). Jusqu'à ce jour aucune preuve n'a été apportée que ces faibles quantités représentent un risque pour la santé, à condition que l'essence-auto soit utilisée comme carburant et non pas comme dissolvant, pour le lavage des mains, pour le nettoyage des moteurs, etc. Le remplacement du plomb tétraéthyle par le plomb tétraméthyle plus volatil a entraîné dans certains garages une augmentation de la teneur en plomb de l'atmosphère sans que la santé en ait été affectée. Quant à la pollution atmosphérique par le plomb contenu dans les gaz d'échappement, elle n'a pas jusqu'ici provoqué de troubles décelables chez l'homme.

Telle est la situation actuelle.

Toutefois vu l'augmentation constante du trafic et compte tenu de la toxicité du plomb et de son accumulation dans les os, il n'est pas possible d'être absolument rassuré pour l'avenir; c'est pourquoi tout doit être mis en œuvre pour trouver un produit de remplacement inoffensif; en attendant des contrôles sont nécessaires.

M. Lob

Quels sont les avantages pour la santé du sucre «brun» par rapport au sucre «blanc»?

Du point de vue de la physiologie de la nutrition, il n'y a aucune différence essentielle entre le sucre brun (sucre brut) et le sucre blanc (saccharose). Les sels minéraux qu'on trouve en faibles quantités (environ 1 %) dans le sucre brut ne jouent aucun rôle dans l'apport de minéraux à l'organisme humain. De plus, le sucre brut ne contient pratiquement pas de vitamines. Enfin, du point de vue de la valeur calorique, ces deux sortes de sucre sont équivalentes.

D'après les recherches entreprises à l'Institut de recherches sur les caries (Professeur Mühle-

mann), il n'existe aucune différence entre ces deux variétés de sucre quant aux propriétés cariogènes; ces résultats infirment les conclusions d'études épidémiologiques effectuées antérieurement en Suisse.

En résumé, il n'y a aucune raison valable, basée sur la littérature récente, de considérer le sucre brun comme plus sain que le sucre blanc.

O. Jeanneret, Genève

J. C. Somogyi, Rüschiikon

Le nombre annuel de scarlatine a plus que doublé (année scolaire 1967/68: 49 cas dont 22 scolaires, 1968/69: 120 cas, dont 72 scolaires). Nous désinfectons les classes de malades et évitons leurs frères et sœurs. Y a-t-il mieux à faire?

Dans l'ensemble de la Suisse le nombre des cas de scarlatine annuellement déclarés a peu varié au cours des cinq dernières années (1854 en 1964, 1944 en 1965, 2161 en 1966, 2289 en 1967 et 1503 en 1968). La recherche des porteurs de germes parmi les sujets-contacts joue un rôle important afin de pouvoir par exemple les exclure de la classe pendant deux semaines, ou de leur profession jusqu'à ce que deux prélèvements de gorge faits à 48 heures d'intervalles soient négatifs, s'il s'agit d'adultes travaillant dans l'industrie des denrées alimentaires.

Le contrôle des sujets-contacts, l'isolement du malade en général réduit à 3 jours grâce au traitement par la pénicilline ou les sulfamides, la désinfection continue et en complément la désinfection finale de la chambre du malade, constituent l'essentiel des mesures à prendre.

C. Fleury, Bern

Können «Anti-Baby-Pillen» Unfruchtbarkeit bewirken?

Anti-Baby-Pillen bewirken während ihrer Einnahme ihrem Zweck entsprechend natürlich temporäre Infertilität. Zweifelsohne geht es aber bei der gestellten Frage um die Verhältnisse nach Beendigung der Tabletteneinnahme. Im allgemeinen treten bereits im ersten oder zweiten Zyklus wieder spontane Ovulationen auf, wobei die Fertilität im ganzen wohl eher heraufgesetzt ist. Vorübergehende Zyklusunregelmäßigkeiten leichterer Art

sind nicht allzu selten. In Einzelfällen können indessen tatsächlich längerdauernde, sekundäre Amenorrhöen beobachtet werden, doch ist vorläufig der Kausalzusammenhang nicht gesichert.

Dr. P. J. Keller

Wieweit ist der Organismus des alternden Menschen trainierbar?

Treiben männliche Personen keinen Sport, so nimmt die Höchstleistungsfähigkeit schon jenseits des 30. Lebensjahres ab. Nach *Hollmann* und al. ist diese Höchstleistungsfähigkeit schon jenseits des 30. Lebensjahres um ein Drittel zurückgegangen, während sporttreibende Männer das Leistungsvermögen bis zum 50. Lebensjahr und noch länger konstant halten können. Bei Frauen, welche keinen Sport treiben, erfolgt bereits innerhalb des 3. Lebensjahrzehnts ein Rückgang der maximalen Leistungsfähigkeit.

Bei regelmäßig betriebenen Körpertraining sind bei Personen im 6. Lebensjahrzehnt Leistungswerte des Kreislaufs beobachtet worden, die den Mittelwerten 30 Jahre jüngerer untrainierter Personen entsprechen. Die Aufnahme eines körperlichen Trainings bei sportungewohnten Personen nach dem 50. Lebensjahr führt nur noch zu relativ geringen, nach dem 60. Lebensjahr zu kaum noch nachweisbaren Anpassungserscheinungen des Organismus.

Holmgren und *Astrand* zeigten, daß der Milchsäurespiegel im arteriellen Blut bei ansteigender Arbeitsbelastung älterer Personen früher und steiler anstieg als bei jüngeren als Zeichen der ungenügenden aeroben Stoffwechselforgänge bei stärkerer Beanspruchung im Alter. Die maximal erreichbare Pulsfrequenz sank von 195/min im 3. Lebensjahrzehnt auf 170/min im 6. Lebensjahrzehnt und auf 145/min im 8. Lebensjahrzehnt.

K. Biener